



עיריית ירושלים  
המינהלה לחינוך ירושלים

بلدية اورشليم القدس  
إدارة المعارف اورشليم القدس



מדינת ישראל  
משרד החינוך

11/03/2010

## לכל המעוניין,

מזה שנים אחדות עוקבת מנהלת החינוך בירושלים (מנח"י) אחר פעילותו החינוכית של מרכז SOS ללימודי אלימות בישראל אשר נועדה להכשיר תלמידים ומורים להתמודד בעצמם עם האלימות ולשפר את האקלים הבית ספרי.

עבודת המרכז הכוללת סדנאות הכשרה אינטנסיביות בהתמודדות עם אלימות למורים ולתלמידים בבתי ספר, השתלמויות מורים, ימי עיון וכנסים. מתוך היכרות עם פעילות זו, מניסיון של עשרות כיתות ומהמשובים מבתי הספר התרשמנו כי פעילותו החינוכית של מרכז SOS זוכה למשובים חיוביים רבים מבתי הספר, המדווחים על שינוי לטובה באקלים הבית ספרי.

מרכז SOS מביא לשטח קול חדש הקשוב לקולם של תלמידים ומורים. שיתוף הפעולה בינינו לבין מרכז SOS מבטא את רצוננו לשלב גישות חדשניות ומעשיות במערכת.

בשנה האחרונה החלנו בשיתוף פעולה ותמיכה בתוכנית המרכז הכוללת תהליך מתמשך של התאמת מודל העבודה המערכתית לבתי ספר בישראל.

**אנו מזמינים גופים ושותפים להצטרף לתמיכה במאמץ להרחבת התוכנית באופן שתיתן מענה לכל בית ספר הבוחר להתמודד באופן מעשי ואמיץ עם האלימות.**

בברכה,

ציפי אלבז  
מנהלת תכניות חינוכיות  
מנח"י



עיריית ירושלים  
המינהלה לחינוך ירושלים

بلدية اورشليم القدس  
إدارة المعارف اورشليم القدس



מדינת ישראל  
משרד החינוך

11/03/2010

### **To whom it may concern**

In the past several years the Educational Administration of Jerusalem has been following with interest the educational work of The SOS Center for Violence Studies in Israel. SOS strives to help students, teachers and parents to better cope with in-school violence.

The diverse activities include student and teacher workshops and intensive training on school premises, in-service teacher trainings, seminars and conferences. It has come to our attention that SOS has received numerous positive feedbacks from schools who participated in the activities. These feedbacks repeatedly stress the improvement in the atmosphere in these schools following SOS's workshops.

We find SOS's approach practical and innovative. In the past year we have been cooperating with SOS and supporting its activities in Jerusalem, especially in the continuing process of adapting its systematic model to the local schools.

Our hope is that every school will be able to benefit from the activities of SOS.

We hereby encourage partners and organizations to support and join our efforts to broaden the scope of the SOS program for the reduction of in-school violence.

**Tsippy Elbaz**  
**Supervisor of Education programs**